

**Príloha I. – Závěry zasadnutia Európskej rady (17.-18. októbra 2019)**



**V Bruseli 18. októbra 2019  
(OR. en)**

**EUCO 23/19**

**CO EUR 22  
CONCL 7**

**POZNÁMKA**

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej rady (17. a 18. októbra 2019) – závery

---

Delegáciám zasielame závery, ktoré prijala Európska rada na uvedenom zasadnutí.

## **I. VIACROČNÝ FINANČNÝ RÁMEC**

1. Na základe prezentácie predsedníctva si Európska rada vymenila názory na kľúčové otázky nadchádzajúceho viacročného finančného rámca, ako sú celková suma, objemy pre hlavné oblasti politiky, financovanie vrátane príjmov a opráv, ako aj podmienenosť a stimuly. Na základe tejto diskusie vyzýva predsedníctvo, aby pred zasadnutím Európskej rady v decembri 2019 predložilo rokovací rámec s číselnými údajmi.

## **II. NASLEDUJÚCI INŠTITUCIONÁLNY CYKLUS**

2. Európska rada si so zvolenou predsedníčkou Ursulou von der Leyenovou vymenila názory na príspevok Komisie k plneniu priorít EÚ, ktoré sa uvádzajú v strategickom programe. Vzala na vedomie správu, ktorú predložil fínsky predseda vlády o opatreniach nadväzujúcich na strategický program, ktoré sa prijali v Rade.
3. Európska rada tiež prijala rozhodnutie, ktorým sa Christine Lagardová vymenúva za prezidentku Európskej centrálnej banky.

## **III. ZMENA KLÍMY**

4. Európska rada VÍTA výsledok samitu OSN o opatreniach v oblasti klímy z roku 2019 z hľadiska ambícií, opatrení a solidarity. Existenčná hrozba, ktorú predstavuje zmena klímy, si vyžaduje zvýšenie ambícií a zintenzívnenie opatrení v oblasti klímy zo strany EÚ, ako aj na globálnej úrovni. Európska rada je v súlade so svojimi závermi z júna 2019 odhodlaná zabezpečiť, aby EÚ aj naďalej zohrávala vedúcu úlohu pri sociálne citlivej a spravodlivej ekologickej transformácii v rámci vykonávania Parížskej dohody. Podporuje priority COP 25 vrátane pozornosti, ktorá sa venuje súvisu medzi oceánmi a klímou. Európska rada pripomína, že na decembrovom zasadnutí sfinalizuje svoje usmernenia pre dlhodobú stratégiu EÚ v oblasti zmeny klímy, aby sa táto stratégia mohla prijať a začiatkom roka 2020 predložiť v kontexte dohovoru UNFCCC.

#### **IV. ROZŠIROVANIE**

5. Európska rada sa k otázke rozširovania vráti pred samitom EÚ – západný Balkán, ktorý sa uskutoční v máji 2020 v Záhrebe.

#### **V. TURECKO**

6. Európska rada schválila závery Rady zo 14. októbra 2019 o severovýchodnej Sýrii.
7. EÚ odsudzuje jednostrannú vojenskú akciu Turecka v severovýchodnej Sýrii, ktorá spôsobuje neakceptovateľné utrpenie ľudí, oslabuje boj proti Dá'iš a výrazne ohrozuje európsku bezpečnosť. Európska rada berie na vedomie oznámenie USA a Turecka o pozastavení všetkých vojenských operácií. Opätovne naliehavo vyzýva Turecko, aby ukončilo vojenskú akciu, stiahlo svoje ozbrojené sily a rešpektovalo medzinárodné humanitárne právo. V nadväznosti na závery Rady zo 14. októbra 2019 pripomína, že členské štáty sa rozhodli pozastaviť udeľovanie licencií na vývoz zbraní do Turecka.
8. Európska únia bude naďalej pokračovať vo svojom úsilí o efektívne riešenie závažnej humanitárnej a utečeneckej krízy so zreteľom na vyvíjajúce sa potreby, a to aj prostredníctvom podpory tých členských štátov, ktoré čelia najzávažnejším výzvam, pokiaľ ide o migračné toky vo východnom Stredozemí.
9. Európska rada bude vývoj tejto záležitosti naďalej sledovať.

#### **VI. PROTIPRÁVNE VRTNÉ PRÁCE**

10. Európska rada schválila aj závery Rady zo 14. októbra 2019 o protiprávných vrtných prácach Turecka vo výhradnej hospodárskej zóne Cypru a potvrdzuje svoju solidaritu s Cyprom.
11. Európska rada bude vývoj tejto záležitosti naďalej sledovať.

**VII. LET MH17**

12. V súvislosti so závermi z 20. júna 2019 Európska rada opakovane vyjadruje plnú podporu všetkým snahám o nastolenie pravdy, spravodlivosti a zodpovednosti v záujme obetí zostreleného letu MH17 a ich rodín a vyzýva všetky štáty, aby v plnej miere spolupracovali v rámci prebiehajúceho vyšetovania v súlade s rezolúciou BR OSN č. 2166.

---

**Príloha II. – Závěry zasadnutia Európskej rady (čl. 50) (17. októbra 2019)**



**Európska rada**

**V Bruseli 17. októbra 2019  
(OR. en)**

**EUCO XT 20018/19**

**BXT 69  
CO EUR 26  
CONCL 8**

**POZNÁMKA**

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Mimoriadne zasadnutie Európskej rady (článok 50) (17. októbra 2019) – závery

---

Delegáciám<sup>1</sup> v prílohe zasielame závery, ktoré prijala Európska rada (článok 50) na uvedenom zasadnutí.

---

---

<sup>1</sup> Člen Európskej rady, ktorý zastupuje vystupujúci členský štát, sa v nadväznosti na oznámenie podľa článku 50 ZEÚ nezúčastňuje na rokovaníach Európskej rady, ani na rozhodnutiach, ktoré sa ho týkajú.

1. Európska rada schvaľuje dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. Európska rada na základe uvedeného vyzýva Komisiu, Európsky parlament a Radu, aby prijali potrebné kroky na zabezpečenie toho, aby dohoda nadobudla platnosť 1. novembra 2019 s cieľom umožniť riadené vystúpenie.
2. Európska rada schvaľuje politické vyhlásenie, v ktorom sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska. Európska rada opätovne zdôrazňuje, že Únia je v súlade s politickým vyhlásením odhodlaná udržať v budúcnosti so Spojeným kráľovstvom čo najužšie partnerstvo. Prístup Únie sa bude naďalej riadiť všeobecnými pozíciami a zásadami, ktoré sa uvádzajú v usmerneniach Európskej rady dohodnutých už skôr, ako aj vo vyhláseniach, a to konkrétne z 25. novembra 2018. Európska rada bude o tejto záležitosti neustále informovaná.
3. Európska rada opätovne vyjadruje vďačnosť Michelovi Barnierovi za jeho neúnavné úsilie v úlohe hlavného vyjednávača Únie a za jeho príspevok k zachovaniu jednoty medzi členskými štátmi EÚ27 počas celého priebehu rokovaní o vystúpení Spojeného kráľovstva z Európskej únie.